

**Reiseausweis**

(Abkommen vom 15. Oktober 1946)

**Titre de voyage**

(Accord du 15 octobre 1946)

**Certificato di viaggio**

(Accordo del 15 ottobre 1946)



P 66 257. 1

**Reiseausweis**

(Abkommen vom 15. Oktober 1946)

**Titre de voyage**

(Accord du 15 octobre 1946)

**Certificato di viaggio**

(Accordo del 15 ottobre 1946)

No. 2942

Ausgestellt von der Polizeiabteilung des Eidgenössischen  
Justiz- und Polizeidepartementes.  
Délivré par la Division de police du Département fédéral de justice et police.  
Rilasciato dalla Divisione di polizia del Dipartimento  
federale di giustizia e polizia.

Die Gültigkeitsdauer des Ausweises läuft am | Ce document expire le | Questo certificato è va-  
lido fino al

12. Janvier 1950

ab, wenn sie nicht ver- | sauf prorogation de va- | salvo che ne venga pro-  
längert wird. | lidité. | rogata la validità.

Name  
Nom  
Cognome Kleimmann

Vorname(n)  
Prénom(s)  
Nome (i) Desidero

Begleitet von  
Accompagné de  
Accompagnato da / Kind(ern)  
enfant(s)  
figli(o)



Geburtsort und -datum | Lieu et date de naissance | Luogo e data di nascita

1er novembre 1926 à Mumbacero

Beruf  
Profession  
Professione

employé

Gegenwärtiger  
Aufenthaltort

Résidence actuelle

Luogo di residenza attuale

Doros-Platz

Name (vor der Heirat)  
und Vorname(n) der  
EhefrauNom (avant le mariage)  
et prénom(s) de l'é-  
pouseCognome (prima del  
matrimonio) e nome (l)  
della moglieName und Vorname(n)  
des EhemannesNom et prénom(s) du  
mariCognome e nome (l)  
del marito

## Signalement / Signalement / Connotati

Statur  
Taille  
Statura

180 cm

Haare  
Cheveux  
Capelli

brun- foncé

Augenfarbe  
Couleur des yeux  
Colore degli occhi

brun

Nase  
Nez  
Naso

droit

Gesichtsform  
Forme du visage  
Forma del viso

ovale

Hautfarbe  
Teint  
Colorito

clair

Besondere Merkmale  
Signes particuliers  
Segni particolariDer Ausweis umfaßt — ohne den Umschlag — 32 Seiten.  
Ce titre contient 32 pages, non compris la couverture.  
Questo certificato contiene 32 pagine, copertina non compresa.Unterschrift des Inhabers  
Signature du titulaire  
Firma del titolare

Rezider Kleinmann

Der Ausweis umfaßt — ohne den Umschlag — 32 Seiten.  
Ce titre contient 32 pages, non compris la couverture.  
Questo certificato contiene 32 pagine, copertina non compresa.



Kinder, die den Inhaber begleiten:  
Enfants accompagnant le titulaire:  
Figli che accompagnano il titolare:

Name  
Nom  
Cognome

Vorname(n)  
Prénom(s)  
Nome (I)

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

Geburtsort und -datum  
Lieu et date de naissance  
Luogo e data di nascita

Geschlecht  
Sexe  
Sesso

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

1. X Der Inhaber dieses Ausweises fällt unter das Mandat des Intergouvernementalen Komitees für die Flüchtlinge. — Le détenteur du présent titre relève de la compétence du Comité intergouvernemental pour les Réfugiés. — Il titolare del presente certificato si trova sotto la protezione del Comitato intergovernamentale per i rifugiati.

2. Der Ausweis wird dem Inhaber als Reiseausweis an Stelle eines nationalen Passes abgegeben. Er greift der Frage der Staatszugehörigkeit des Inhabers nicht vor und hat auf diese keinen Einfluß. — Ce titre est délivré uniquement en vue de fournir au titulaire un document de voyage pouvant tenir lieu de passeport national. Il ne préjuge pas de la nationalité du titulaire et est sans effet sur celle-ci. — Con la consegna del presente documento, si intende fornire al rifugiato un certificato di viaggio che faccia le veci del passaporto nazionale. Esso non pregiudica la nazionalità del titolare e non ha su questa alcun effetto.

3. Der Inhaber ist berechtigt, bis zu folgendem Datum in die Schweiz zurückzukehren, wenn auf S. 9 ff. kein anderes Datum angegeben wird: — Le titulaire est autorisé à retourner en Suisse jusqu'à la date suivante, sauf mention d'une date ultérieure aux pages 9ss.: — Il titolare è autorizzato a far ritorno in Svizzera entro la data seguente, a meno che alla pagina 9 o seguenti non sia indicata un'altra data:

12 avril 1949

4. Hat der Inhaber dieses Ausweises in einem andern Lande als dem, das ihm den Ausweis ausstellte, Wohnsitz genommen, so muß er, wenn er sich wiederum ins Ausland begeben will, bei den Behörden des Wohnsitzstaates einen neuen Ausweis nachsuchen. — En cas d'établissement dans un autre pays que celui où le présent titre a été délivré, le titulaire doit, s'il veut se déplacer à nouveau, faire la demande d'un nouveau titre aux autorités compétentes du pays de sa résidence. — Il titolare residente in uno Stato diverso da quello che gli ha rilasciato il certificato, deve chiedere alle competenti autorità dello Stato di residenza il rilascio di un nuovo certificato, qualora intenda cambiar di nuovo il luogo di soggiorno.

X Der Inhaber dieses Ausweises fällt unter das Mandat der Internationalen Flüchtlingsorganisation. — Le détenteur du présent titre relève de la compétence de l'Organisation internationale pour les réfugiés. — Il titolare del presente certificato si trova sotto la protezione dell'Organizzazione internazionale per i rifugiati.



1. Dieser Ausweis ist für folgende Länder gültig:  
Ce titre est délivré pour les pays suivants:  
Il presente certificato è valido per i seguenti Stati:

valable pour tous les pays

2. Dokumente, gestützt auf die der Ausweis abgegeben wurde:  
Documents sur la base desquels le présent titre est délivré:  
Documenti in base a cui è stato rilasciato il presente certificato:

Bern, den 12. Jänner 1949  
Berne, le \_\_\_\_\_  
Berna, \_\_\_\_\_

Erhobene Taxe:  
Taxe perçue:  
Tassa:

**Bundestaxe**  
**Taxe fédérale**  
**Fr. 10.-**  
**bezahlt**  
**perçue**

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
IL CAPO DELLA DIVISIONE DI POLIZIA



**Verlängerung der Gültigkeitsdauer**  
**Prorogation de validité**      **Proroga della validità**

Erhobene Taxe:  
Taxe perçue:  
Tassa:

vom  
du  
dal \_\_\_\_\_  
bis  
au  
al \_\_\_\_\_

Bern, den \_\_\_\_\_  
Berne, le \_\_\_\_\_  
Berna, \_\_\_\_\_

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
IL CAPO DELLA DIVISIONE DI POLIZIA

**Verlängerung der Gültigkeitsdauer**  
**Prorogation de validité**      **Proroga della validità**

Erhobene Taxe:  
Taxe perçue:  
Tassa:

vom  
du  
dal \_\_\_\_\_  
bis  
au  
al \_\_\_\_\_

Bern, den \_\_\_\_\_  
Berne, le \_\_\_\_\_  
Berna, \_\_\_\_\_

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
IL CAPO DELLA DIVISIONE DI POLIZIA



Verlängerung der Gültigkeitsdauer  
Prorogation de validité Proroga della validità

Erhobene Taxe: vom  
Taxe perçue: du  
Tassa: dal

Bern, den  
Berne, le  
Berna, \_\_\_\_\_

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
IL CAPO DELLA DIVISIONE DI POLIZIA

Verlängerung der Gültigkeitsdauer  
Prorogation de validité Proroga della validità

Erhobene Taxe: vom  
Taxe perçue: du  
Tassa: dal

Bern, den  
Berne, le  
Berna, \_\_\_\_\_

DER CHEF DER POLIZEIABTEILUNG  
LE CHEF DE LA DIVISION DE POLICE  
IL CAPO DELLA DIVISIONE DI POLIZIA

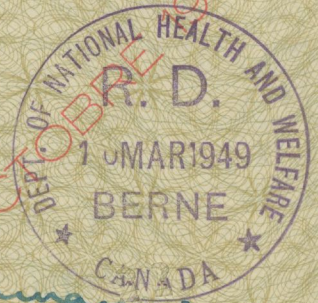
Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

No: 609146

Pamed

Dr. B. Schirrmann



CANADA  
Immigrant Visa #171  
Authority Illinois C. 26810

Issued at Berne  
On March 10, 1949

Karl Schmid  
Visa Officer

Valid for presentation at  
Canadian Port of Entry within  
3 months from date of issue

3 us fee



Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwählen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



29 MARS 1949

Der Ausweis umfaßt — ohne den Umschlag —  
Ce titre contient 32 pages, non compris la couverture.  
Questo certificato contiene 32 pagine, copertina non compresa.

E  
100 dollars  
10000  
75 dollars  
20 MARS 1949

Le titulaire du présent visa est informé que celui-ci ne saurait en aucun cas être remis en France plus de 30 jours après son entrée en France sans avoir obtenu la carte de séjour exigée de l'étranger résidant en France plus de 30 jours.

Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwählen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

Le présent visa est valable sans arrêt s'il n'est pas utilisé dans les six mois qui suivent le jour de sa délivrance.



Consulat de France à ZÜRICH

Visa de Transit ~~AVEC ARRÊT~~

Nom KLEINMANN

Prénoms Desider

Visa de Transit ~~AVEC ARRÊT~~ SANS ARRÊT

~~AVEC ARRÊT~~ de 0 jours

à destination de Canada

Sans arrêt, ni séjour en France.

Valable pour un voyage "ALLER"

A Zurich, le 18. MARZ 1949

P. le Consul de France



32 Seiten.  
la couverture.  
na non compresa.

*an chann*



Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwählen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

**PREFECTURE DE POLICE**

Nom et Prénoms KLEINMANN  
*Residen*

Visa de voyage avec sa famille pour n° 31614

Valable jusqu'au 2 Avril 1949

Autorisation n° 10109

**ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946**

Fait à Paris le 20 MARS 1949

Pour le **PREFET DE POLICE**  
 Le Directeur de la Police Générale  
 Le Chef de Bureau

*[Signature]*

Der Ausweis umfaßt — ohne den Umschlag — 32 Seiten.  
Ce titre contient 32 pages, non compris la couverture.  
Questo certificato contiene 32 pagine, copertina non compresa.

Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwählen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

Abgemeldet für's  
Ausweis n° 2.8. März 1949  
Polizeikommissarial  
Davos



*Hechts Louvante Die  
Franz Lures 4813*

Der Ausweis umfaßt — ohne den Umschlag — 32 Seiten.  
Ce titre contient 32 pages, non compris la couverture.  
Questo certificato contiene 32 pagine, copertina non compresa.



Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwahnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

Visa / Visas / Visti

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwahnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



LANDED IMMIGRANT GT



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946

**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946



**Visa / Visas / Visti**

In jedem Visum ist der Name des Inhabers zu erwähnen.  
Reproduire dans chaque visa le nom du titulaire.  
Menzionare in ogni visto il cognome del titolare.

ACCORD DU 15 OCTOBRE 1946